

Proff-Werkzeug zu gewinnen!

## TSG = MAGAZIN 4/99-6 Unser nächster Gegner:

## DJK Dollnstein

## Am Sonntag, den 16. Mai:

 13.15 Uhr Vorspiel der Reserven 15.00 Uhr 1. HerrenmannschaftZum vorletzten Heimspiel dieser Saison gegen DJK Dolinstein begrüßen wir recht herzlich unsere Gäste aus Dolinstein sowie die beiden Schiedsrichter.
Die TSG Pappenheim wünscht beiden Mannschaften fairen Sport und ihnen, verehrte Zuschauer, ein aktionsreiches Spiel.
Dolinstein belegt im Moment den 6. Tabellenplatz mit 38 Punkten und einem Torverhältnis von 49:52

heute mit Herrn Anton Schindler
DJK Schernfeld
SV Marienstein
TSG Solnhofen
SV Nennslingen
DJK Eichstätt
TSV Dietfurt
TSG Pappenheim

| FV Obereichstätt | $2: 0$ |
| :--- | :--- |
| SC Ettenstatt | $3: 1$ |
| DJK Raitenbuch | $0: 2$ |
| SV Burgsalach | $2: 0$ |
| TSG Ellingen | $1: 1$ |
| DJK Pollenfeld | $0: 2$ |
| DJK Dollnstein | $3: 0$ |

Spielfrei: Bieswang

# Beratung - Verkauf - Installation . Reparatur Der starke SERVICE-PARTNER in Ihrer Nähe 

# TELEFUNKEN 

## NAVILIGHT COMPACT <br> FRONTANSCHLÜSSE <br> VIDEOTEXT




299 ${ }^{1}$

2 Jahre
Voll-Garantie

## PALcolor MA 115 GT

37 (34) cm High Contrast-Bildröhre mit Black Matrix-Technologie!

## Nur bei RTV-Service: <br> Auf alle Tolefunken FFS-Geräte 2 Jahre Carantiel

Wir reparienen alle Geratte der Unterhaltungselektronik schnell und preiswert.

$$
\text { R } R \text { 路 }
$$

91788 Pappenheim - Graf-Can-Straße 14 - Telefon 09143/85353 91710 Gunzenhausen - Friedrich-Ebert-Str. 14 - Telefon 09831/2664

NEU BEI UNS: ZAHLUNG MIT DER RUEFACH-CARD! JETZT KAUFEN - IN 6 MONATEN ZAHLEN ODER GÜNSTIGE FINANZIERUNG.

## T-TSG = MAGAZIN 4/99

## TSG Pappenheim - DJK Raitenbuch 2:3

Die TSG Pappenheim verschlief die erst Spielhälfte total und versiebte zudem durch Mürl, Krauß, und Frosch gute Chancen. Auf der Gegenseite traf Schmidtner zur 1:0 Führung für die DJK Raitenbuch. Dies war zugleich der Pausenstand. Nach dem Wechsel drückte die TSG Pappenheim auf das DJK-Tor und Yilmaz Tolu glich in der 64. Minute zum 1:1 aus. Raitenbuchs Goalgetter Schraufstetter nützte in der 75. Minute ein Mißverständnis in der TSG Abwehr und brachte die Gäste erneut in Front. Hans-Peter Lang legalisierte zwar durch einen verwandelten Foulelfmeter zum 2:2, doch kurz vor dem Ende landete ein abgefälschter Freistoß zum etwas glücklichen Auswärtssieg für Raitenbuch im Pappenheimer Tor.


Im Gipfeltreffen und Derby der Kreisklasse Jura Süd haben sich der Tabellenführer SF Bieswang und die TSG Pappenheim wie schon in der Vorrunde mit einem gerechten 1:1 getrennt. Das Match der beiden Nachbarn verlief äußerst fair und blieb im ersten Abschnitt ziemlich ausgeglichen. Die zwingenderen Möglichkeiten besaß aber Pappenheim. So prüfte SF-Spieler Seegmüller seinen eigenen Keeper mit einer riskanten Rückgabe. Außerdem hatten einmal Adam Burdyl und Bernd Frosch zwei gute Kopfball - Chancen. Obendrein vergab Marco König alleine vor SF-Keeper Schorch. Gute Schußgelegenheiten auf seiten der Bieswanger hatten Bernd Seegmüller und Thomas Rachinger bei Freistößen. Bieswangs Torjäger Werner Rachinger war bei TSG-Spieler Thomas Pirnath gut aufgehoben und wurde meist am Torschuß gehindert.

# Vorteils-Systeme VS - RUF Reise-Urlaub-Freizeit Größter Reisediscounter Deutschlands 

wir bieten:
Kostenlosen Computer-Preiscontroll aller seriösen Reiseveranstalter!
Reisepreis Rückvergütung von mind. $7 \%$ bei Pauschalreisen,- Linienflügen,- Charterflügen,- Bahn,Schiffsreisen, Spezialreisen u. Last-Minute Reisen. Denn: Vergleichen lohnt sich!!! Wenn Sie in Zukunft auch im Urlaub Geld sparen wollen, rufen Sie mich an! Ich informiere Sie gern!

## Jürgen Keßler

Graf-Carl-Str. 16
91788 Pappenheim
Sprechzeiten: Mo-Fr: 19-23 Uhr/Sa-So: 10-23 Uhr

- Hotel - Gasthof in dritter Generation mit Tradition und Innovation
- Gepflegte Restauranträume in denen Sie sich wohlfühlen
- Terrasse mit toskanischem Flair
- Regionale und internationale Küche
- Der ideale Ort für Familienfeiern, Tagungen, Konferenzen und um einfach einmal Abstand zu gewinnen

Tel.: 09143/84047
Fax.: 84048 -


91788 Pappenheim Deisingerstraße 20 Telefon 09143 / 8314-0

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Ihre Familie
Anton Fallenbacher und Mitarbeiter

## (1)TSG = MAGAZIN 4/92

 Nach der Pause verflachte das Match. Um so überraschender gelang den Gästen in der 61. Minute das 1:0. Harald Strunz setzte sich energisch im Zweikampf durch und ließ TSG-Torhüter Rummel keine Abwehrchance. Die Platzherren kämpften daraufhin verbissen und erspielten sich Möglichkeiten. Zunächst scheiterten König und Frosch am Gäste-Keeper. Sechs Minuten vor dem Ende belohnte Alexander Mürl die Heimelf, indem er ein Mißverständnis in der Bieswanger Deckung zum gerechten 1:1 ausnützte.TSG Pappenheim: Rummel, Kießlinger, Pirnath,Gerber, Mürl, Pecollaj, Tolu, König, Frosch, Schneider, Burdyl.

SF Bieswang: Schorch, Wenzel, Koderer, Kemeter, Thomas Rachinger, Walter Rachinger, Feder, Strunz, Werner Rachinger, Sandner (ab 46. Schmidt), Seegmüller.

Reserven: 3:0 für Bieswang; die Treffer erzielten R. Grillmeier, S. Grillmeier und W. Rachinger.





## Das Traditionshaus direkt an der Altmühl

* Komfortzimmer Du/WC, Tel./Fax, Sat-TV
* Preiswerte Radlerzimmer
*Gepflegtes Restaurant
* Gemütliche

Bier- \& Kaffeestube

* Restaurantterrasse
oberhalb der Altmühl
*,"Altmühigärtla"
der gemütliche Biergarten mit Selbstbedienung, Buffet
\& Kinderspielplatz
Ihr Seebauer-Team


## Jura Marmor

Seit über einem Jahrhundert liefern wir Natursteinarbeiten, die den höchsten Ansprüchen genügen.


## Max Balz GmbH \& Co.

> Kappel 1
> 91788 Pappenheim
> Telefon $09143 / 8351-0$

Telefax 09143 / 83 51-21

## TSG - MAGAZIN 4/99-6

## Wächerts <br> Pappenheim Deisingerstraße 14 Tel. $09143 / 6457$ Enndjnismoden \& Geschente



Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9.00-13.00 Uhr u. 14.00-18.30 Uhr, Sa 9.00-13.00 Uhr

## © Elektro <br>  <br> Inr Partner vom Fach

Glehtroinstallationen - Hausgerate Micle Hundendfenst Alarmanlagen - Telefonanlagen Pappenheim - W. Deisingerstr. 31 Tel 09143/85520 Fax 85508

## CTSG = MAGAZIN 4192

 SC Ettenstatt - TSG Pappenheim 4:1Der Tabellenzweite TSG Pappeheim hatte im Spiel beim Tabellenvorletzten SC Ettenstatt keinen guten Tag und verlor nicht nur das Spiel mit 4:1, sondern auch seinen Spielertrainer Hans-Peter-Lang nach umstrittener roter Karte im ersten Abschnitt. Nach dem Wechsel gelang Alex Obermeyer gegen die dezimierten Pappenheimer die Führung. Noch konnte Marco König durch einen schnell ausgeführten Freistoß zum 1:1 ausgleichen. Dann allerdings spielten die Gastgeber clever und kamen zu den entscheidenden Treffern. Lothar Richter traf aus einem Gewühl heraus zum $2: 1$ und Jürgen Ebner vollendete einen Alleingang zum $3: 1$. Als Alexander Obermeyer einen Ettenstatter Konter mit den 4:1 abschloß, stand dem Sieg der Gastgeber nichts mehr im Wege.


## C-TSG = MAGAZIN 4/99 <br> FV Obereichstätt - TSG Pappenheim 2:4

Die ersatzgeschwächte Mannschaft aus Pappenheim spielte von Beginn an überlegen und konnte sich durch gefälliges Kompinationspiel gute Chancen erarbeiten. In der 16. Spielminute konnte Fanolli Pecollaj eine Ecke von Yilmaz Tolu per Kopf zum 0:1 verwerten. Bis zur Halbzeit hatte die TSG Pappenheim den Gegner sicher im Griff, in der letzten Spielminute der ersten Halbzeit fischte jedoch unser Super-Torwart Heinz Rummel einen Freistoß aus dem Torwinkel. Die 2. Halbzeit begann für die TSG nach Wunsch. Durch eine Kopfballvorlage des besten TSG Spielers, Fanolli Pecollaj, köpfte unser Adam Burdyl das 2:0 ein. Doch dies war keineswegs die Vorentscheidung. Durch Ballverluste im Mittelfeld konnten die Obereichstätter durch schnelle Konter zwei Tore erzielen, so daß es die letzten 15. Minuten wieder sehr spannend wurde. Jedoch leitete ein Obereichstätter Abwehrspieler mit einem Eigentor die Vorentscheidung ein. In der 87. Minute zirkelte Hans - Peter Krauß einen Freistoß in den Strafraum, den wiederum Fanolli Pecollaj mit einem wunderschönen Kopfstoß zum 4:2 in die Maschen köpfte.




## Probieren Sie unser Schernfelder Bauernbrot mit Natursauerteig

 Schernfeld - Eichstätt - Pappenheim - Weißenburg


IKurmittelhaus Pappenheim
Schützenstr. 19, 91788 Pappenheim. Tel. $09143 / 1366$

Mittwoch 19.05.99 um 17:30 Uhr TSG Pappenheim - SG Aha/Unterw./Alt. C-Jugend

Mittwoch 09.06.99 um 17:30 Uhr TSG Pappenheim -VFL Treuchtlingen C-Jugend

Freitag 11.06.99<br>TSG Pappenheim - TV Langenaltheim E-Jugend

(E1 um 16:30 Uhr, E2 um 17.30 Uhr)
$\frac{\text { Freitag 25:06:99 }}{\text { TSG Pappenheim - DJK Workerszell }}$ E-Jugend
(E1 um 16:30 Uhr, E2 um 17:30 Uhr)

## Ergebnisse vom 27. Spieltag...

|  | - TSG Solnhofen | 4 | $: 0$ |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| SV Burgsalach | - DJK Schernfeld | $6: 2$ |  |
| SF Bieswang | - TSG Pappenheim | $2: 4$ |  |
| FV Obereichstätt | - TSV Dietfurt | 1 | 0 |
| DJK Dollnstein | - DJK Eichstätt | 2 | 0 |
| DJK Pollenfeld | - SV Nennslingen | 4 | 0 |
| TSG Ellingen | - SV Marienstein | 1 | 0 |
| DJK Raitenbuch |  |  |  |

Spielfrei: SC Ettenstatt

## und die Tabelle der Kreisklasse Süd




## Eine bekannte und bewährte Firma in neuem Gewand

## FHG Bau-GmbH \& Co. KG

Seit Generationen bewährt im Hoch- und Tiefbau<br>- Erstellen schlüsselfertiger Wohnhäuser<br>- Bau von Eigentumswohnungen<br>- Bewährter Partner der Gemeinden im Bau von Kläranlagen und Kanalisation<br>- Pflasterarbeiten, auch Großflächen mit maschineller Verlegung

FHG Transport GmbH \& Co. KG
Durchführung von Schwertransporten mit Überbreiten und bis $35 t$

- Erdbohrarbeiten
- Spundarbeiten mit Liebherr 941 bis 10 m Tiefe


## FHG Beton GmbH \& Co. KG

\author{

- Fertigdecken nach Maß <br> - Pflastersteine <br> - Lieferung von Beton, auch mit Betonpumpe 30 m Mast
}


F. Hüttinger GEISLOHE

Tel. $09149 / 9411-0$
Fax $09149 / 94$ 11-50

Ihr Partner für Hoch- und Tiefbauarbeiten, schlüsselfertiges Bauen

FHG - ein Name bürgt für Qualität!
Als Bauträger errichten wir zur Zeit in Weißenburg, "An den Sperrwiesen" Eigentumswohnungen mit 2-Zi.-Whg. bis $4^{112} 2-$ Zi.-Whg. von $52 \mathrm{~m}^{2}$ bis $83 \mathrm{~m}^{2}$


Rufen Sie an, wir beraten Sie gern.

Ruft ein Zuschauer dem Schiedsrichter zu:
"Das war aber wirklich ein tolles Spiel. Schade, daß Sie es nicht gesehen haben!"

"Unglaublich, wie der neue Mittelstürmer jetzt zehntausende anzieht." - "Wieso? Hat der jetzt auch noch eine Textilfabrik?"

(3)

Nach der Untersuchung sagt der Augenartzt: "Sie sollten unbedingt eine Brille tragen." "Brauch'ich nicht", sagt der Patient. "Was machen Sie denn beruflich?" "Ich bin Schiedsrichter ... ..." "


Lilli will von ihrem Freund wissen: "Weißt du, warum ein Fußballspiel im Fernsehen viel langweiliger ist als ein Krimi?" - "Nein warum?" = "Weil man beim Fußball immer sofort weiß, wer geschossen hat."

# 8 <br> Firma A. Schindler <br> Deisingerstraße 37, 91788 Pappenheim Tel. 091431517 

Der Hanawerkstraditon verpfichtet.
Bequemes Bezahlen mit der


## 

- Bequames Parken - kurze Wege - Qualitut - Ihr Vorteil -- Individuelle Boratung - peraönliche Esedienung -


# Werbegemeinschaft Pappenheim 

Aktiv, und immer ein Stück vorn "Daran erkenne ich meine Pappenheimer"

| Arauner | Elektro-Fachgeschâft | 09143/435 | Luisi, Raffaele |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| Bilz | Goldschmied - Uhren | 09143/837243 | 鮸arschall |
| Braun | Textilgeschäat | 09143/1772 | Mod! |
| Bräunlein | Bauernmarkt | 0914211724 | 钼illep |
| Deaschior | Schraibw.-Zeitschr.-Bücher | $09143 / 285$ | mairl |
| Deffner | Bauernmarkt | 09143/4657 | Nachtigall |
| Dengler, Lothar | Modeilbahnen | 09143/85513 | Ottmann |
| Dengler, Roland | Elektro-Fachgeschäft | 09143/85520 | Päckert-lberl |
| Dumar | "Schloßapotheke" | 08143/1500 | Pfankuche |
| Edel | Frseursalon | 09143/334 | Rachingep |
| Engeler | Reisebüro | 09143/1542 | Rachinger \& Solnne |
| Fallenbacher | Hotel/Restaurant "Zur Sonne" | 09143/8314-0 | Radagast |
| Folsner | Heizung/Lüftung/Sanitâr | 09143/395 | Ramspeck |
| Frizzera | Gaststäte "Goldener Loow ${ }^{\text {a }}$ | 09143/207 | Roth |
| Gagstaigar | Bauernmarkt | 09142/8162 | Rotter |
| Grafl. Verw. Dr. Graf A | Albrecht v. u. z. Egloffstein | 09143/8389-0 | RTV-Service |
| Held | Blumenstudio | 09143/1841 | Saliner |
| Herb | Kz-Werkstatt / Subaru | 09143/1751 | Schindier GmbH |
| Hildebrand | Ingenieurburo | 09143/85561 | Schleussinger |
| Hinterholzinger | Imkerei | 09143/1633 | Schramm |
| Hoechstetter | "Hoachstetter Apotheke" | 09143/8333-0 | Seebauer |
| Hofana | Pappenheimer Strickmoden | 09143/6020 | Sippekamp |
| Horsmann | Campingplatz. | 09143/1275 | Sparkasse |
| Huttinger, F. Geislohe | Bauunternehrnung-Betorwerk | 09149/9411-0 | Steil |
| Hüstinger, Richard | Bauunternehmung | 09143/226 | Strobl |
| Kerler | VS-RUF Reisediscounter | 09143/84047 | TSG Pappenheim |
| Knoll | Friseursalon | 09143/306 | Volksbank |
| Krauso-Straeten Gmb | H Präzisions-Kokillenguss | $09143 / 480$ | Weisel, G.A. |
| Lauber | Trödelmarkt | 091436394 | Wensauer |
| Lehner | Bäckerei | 09142/8600 | Wenzel |
| Leinweber | Schuhe-Sport-Orthopadie | 08143/335 | Widmann |
| Lenk | Schuhhaus | 09143/1305 | Worlein |
| Liebald | Malergeschăft | 09143/1283 | Wurm |
| Liepold | Bäckerei | $09143 / 244$ | Wurm KG |


| Eiscafe/Pizzeria "Bei Raffi | 09143/6159 |
| :---: | :---: |
| Raurnschmuck \& Basteln | 09143/811 |
| Apparatebau | 09143/6030 |
| Trödel und Antikmank | 09143/1850 |
| Bauernmarkt | 09143/1241 |
| Nautic-Sport | 09143/6471 |
| Bauernmarkt | 09143/6323 |
| Landhausmode \& Geschenke | 09143i6457 |
| Cafe "Pfankuche" | 09143/1555 |
| Festzeltbetrieb | $09143 / 732$ |
| Fensterbau | 09143/440 |
| Architekturbüro | 09143/364 |
| Fahrschule | 09141/70383 |
| Landtechnik - San. Install. | $09143 / 526$ |
| Minigolfilatz | 09141/2204 |
| Josef Korff / Roland Reuss | 09143/85353 |
| Bauernmarkt | 09149/313 |
| Kunst- \& Bauschlosserei | $09143 / 517$ |
| Zweiräder, Honda-Vertr.Holl. | 09143/85577 |
| Gaststäte "Zum Lindenwirt" | 09143/6512 |
| Hotel/Restaurant "Krone" | 09143/8380-0 |
| Tabak \& Spirituosen | 09143/363 |
| Geidinstitut | 09143/8312-0 |
| Mineralole - Tanks | 09143/501 |
| KKz-Werkstatt / WW-AUDI | 09143/728 |
| Fußballyerein | 09143/335 |
| Geldinstitut | 09143/8311-0 |
| Baustoffe - Brennstoffe | 09143/575 |
| Marmorwerke | 09143/1508 |
| Tierarzt | 09143/85536 |
| Gaststätio "Zum Stern" | 09143/1632 |
| Fränk-Fleisch-u. Wurstspez. | 09143/8384-0 |
| Versicherungen | $09143 / 739$ |
| Brawerei | 09143/254 |

## Frauensender kauft Champions League!



Sensation - TM3 kauft die Übertragungsrechte an den Mittwochsspielen der Championsleague. Damit sollen, wie Chefredakteurin Anna Doubek erklärt, neue Zuschauerschichten gewonnen werden. Eine bedeutende Programmänderung bedeuten die Übertragungen nicht für den Sender. Vorberichterstattung, Halbzeitgefasele und neunfache Zeitlupenaufnahmen von jeder halbwegs ansehnlichen Szene nach dem Spiel wird Gundis Zambo moderieren. Titel der Sendung bleibt wie gehabt "Die Vorher - Nachher - Show". Aspekte der Championsleague, die beim Frauensender TM3 zielgruppengerechter betont werden sollen, sind die Trikotkollektionen der Teams, die Rasenpflege, Massagetips der Physiotherapeuten und pflegeleichte Frisuren für Trainer, die sich häufig die Haare raufen. Wunschkommentatorin des Senders ist unbestätigten Meldungen zufolge Gabi Köster.


## Endspurt!

29. Spieltag
(Do 20.05.99-18:30 Uhr)
SC Ettenstatt - TSG Solnhofen FV Obereichstätt - SF Bieswang DJK Dolinstein - DJK Schernfeld DJK Pollenfeld - TSG Pappenheim TSG Ellingen - TSV Dietfurt SV Burgsalach - DJK Eichstätt DJK Raitenbuch - SV Nennslingen

Spielfrei: SV Marienstein

SV Nennslingen - SC Ettenstatt DJK Eichstätt - DJK Raitenbuch TSV Dietfurt - SV Burgsalach TSG Pappenheim - TSG Ellingen DJK Schernfeld - DJK Pollenfeld SF Bieswang - DJK Dollnstein TSG Solnhofen - SV Marienstein

Spielfrei: FV Obereichstätt

## Automatisierungstechnik



Modl GmbH, Langenaltheimer Str. 5-9, 91788 Pappenheim Telefon $09143 / 6$ 03-0, Fax $09143 / 603-12$

Umweltsicher lagern und transportieren

Für Öle und andere wassergefährdende Stoffe entsprechend
Wasserhaushaltsgesetz (WHG). Nicht nur St 37, auch Edelstahl. TÜV-geprüft.


Fertigungsprogramm:

## Schaltanlagen:

Planung und Herstellung
Entwicklung Hard- und Software
Verdrahtungsarbeiten

## Blechverarbeitung:

CNC-Stanzen, Abkanten
Schutzgasschweißen
Pulverbeschichten
Edelstahlverarbeitung

## Umwelttechnik: <br> Auffangwannen

Baugruppenfertigung:
Modi übernimmt für Sie:
Logistik, Konstruktion,
Bestellung, Fertigung, Montage
(1)

Fränkische Fleisch- und Wurstspezialitäten Party-Service

Stammhaus:
91788 Pappenheim Bieswang Filialen: 85055 Ingolstadt 91788 Pappenheim 91757 Treuchtlingen 91781 Weißenburg 91180 Heideck 85072 Eichstätt

Fax 09143/952
Tel. $09143 / 700$
Tel. $0841 / 58844$
Tel. 09143/6225
Tel. 09142 / 3540
Tel. 09141/1266
Tel. $09177 / 48850$
Tel. 08421 / 8356



## Malerfachgeschäft

# Gerhard Liebald 

 Schnell - Sauber - FachgerechtAusführung sämtlicher - Maler-

- Lackierer-
und Tapezierarbeiten.
Ruten Sie mich an!


09143

- Fassadenanstrich mit eigenem Gerüst
/ 209
- Bodenbeläge aller Art

91788 PAPPENHEIM, Bgm.-Oppel-Str. 12


## Kreuzworträtsel

So können Sie gewinnen: Schreiben Sie das Lösungswort auf eine ausreichend frankierte Postkarte mit lhrer Anschrift an die folgende Adresse :

TSG Pappenheim
Kennwort : Rätsel
An der Stöß 10
91788 Pappenheim


Einsendeschluß: 21. Mai 99
Unter allen richtigen Einsender wird ein Mannesmann Excenter-Schleifer von unserem Sponsor, der Firma A. Schindler verlost.

## IMPRESSUM:

Herausgeber: TSG Pappenheim e.V.


Verantwortlich für Texte: Philipp Krauß Verantwortlich für Anzeigen: Klaus Zippel V.i.S.d.P.: Klaus Zippel, 1. Vorsitzender der TSG Pappenheim e.V.
Layout: Stephan Lauterbach Druck: Evang. LVHS Pappenheim

| ${ }^{4}+$ ？ | 41 | 1. |  |  |  |  | If |  |  |  | ${ }^{4}{ }^{2}$ |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| \％ |  |  |  |  | 吅 | 1 |  |  |  |  |  | Hid |  |  |
| 㫛 |  |  | ${ }^{1 / 1}$ |  |  |  |  | 14 | 者 | \％ 11 | 最 | $1{ }^{1 / 8}$ |  |  |
| 1. |  |  |  |  |  |  | 姐， |  |  |  | $8{ }^{\text {a }}$－ |  |  |  |
| 蛙 |  |  |  |  | ， |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| － |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 新 |  |  |  |
| 14 |  |  |  | \％ | \％ | 讳 | ${ }_{\text {㫛 }}$ |  |  |  |  |  |  |  |
| ${ }_{\square}^{1}$ |  |  |  |  |  |  |  | M | $\xrightarrow{\text { 部 }}$ | 1 | 1 |  |  |  |
| － |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 1 |  |
| 1 | 1 |  | \％ |  |  |  | 諒 |  |  |  | 教 |  |  |  |
|  |  |  |  | $\stackrel{\square}{1}$ |  |  | \％ |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  | 解 |  |  |  |  | i |  |  |
| $\sqrt{19}$ |  |  |  |  |  | 1 | ${ }^{\text {明 }}$ |  |  |  | 斯 |  |  |  |
| 1－ |  |  |  | 1 |  | ${ }^{\text {d }}$ ？ |  | M |  |  |  |  | 1 |  |
| 1. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 部 |  |  |
| 16 |  |  |  |  |  | 㜢 |  |  |  |  |  |  | 镶 |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 最 1 | 1 |  |  | 1 | $1{ }^{1}$ | 8 |  | 11 |  | \％ | 教 | 新 | \％ |  |

#  

Gerhard Durner • Marktplatz 2
91788 Pappenheim - Telefon $09143 / 1500$

## SEIT 175 JAHREN IHRE MEDIKAMENTE

 AUS DER
## Hoechstefter-Apotheke

 91788 PappenheimTelefon 09143 / 83330 Zimmerei Baustoffe Dachgeschoßausbau Umbau / Neubau

Telefon:
$09145 / 287$ oder
$09149 / 211$
Telefax:
$09145 / 6696$
Solastraße 6 91799 Langenaltheim


## Wer macht den Tisch, die Bank, den Schrank?



## Tran K alles schöne aus holz Qualität nach Maß



- Fenster Zimmertüren Bad Einbau-Möbel - Haustüren Einbauküchen Massivholz-Möbel Möbelhandel Göhren 3/4.91788 Pappenheim . Tel./Fax 091 43/15 65


## Helga Daeschler

## Schreibwaren - Bücher

Deisingerstraße $5 \cdot$ Telefon $09143 / 285$ 91788 Pappenheim


## Hier tanken Sie auf!

Edith Lietz, Bahnhofstraße 23 91788 Pappenheim
Tel. 09143/85526 Fax 09143/85527
Foigende Leistungen bieten wir linnen noch dazu an:

1. Autowaschanlage - SB
2. SB - Bestellungen für Neckermann, Quelle, Schwab, Schöpflin und Bauer
3. Getränkemarkt
4. An- und Verkauf von Neu- und Gebrauchtwaren
5. Photo Porst Bildannahme und Verkauf
6. Spielwaren
7. Haushaltswaren
8. Frische Semmeln und Blumen an Sonn- und Feiertagen

Auf ihren Besuch freuen sich
Ihr DEA - TEAM


Öffnungszeiten: Mo.-Sa. von $7 .{ }^{\circ 0}-20 .^{3 \circ}$ Sonn- und Feiertage $8 .^{\circ \circ}-20 .{ }^{3 \circ}$

Pächterin:
Hannelore Schramm

## Wer hätte das gedacht:

Schon vier Spieltage vor Saisonschluß stehen die SF Bieswang als Meister der Kreisklasse Süd fest und kehren dadurch im Jahr ihres 50. Bestehens wieder in die Kreisliga zurück. Ihr Meisterstück machten die Sportfreunde am Donnerstagabend bei der letzen Nachholrunde in Burgsalach. Der dortige 3:0-Erfolg des Tabellenführers war zu erwarten, nicht aber der 4:1 - Heimerfolg des Vorletzten SC Ettenstatt gegen den Tabellenzweiten TSG Pappenheim. Erst unter der Dusche erfuhren die SF-Fußballer von ihrem Glück und konnten das Ergebnis aus Ettenstatt (wie viele andere auch) kaum glauben.

Die TSG Ellingen nützte am Donnerstag die Gunst der Stunde und zog mit den Pappenheimern nach Punkten gleich. Die Jahnel - Mannen besiegten den FV Obereichstätt mit 3:0 und sind jetzt wieder voll im Rennen um die Relegationsteilnahme.

Übrigens: Am letzten Spieltag müssen die Ellinger in Pappenheim antreten.



Im fistorischen'Teil der Stadt - gleich neben dem Alten Schioß!
EnMSH \& Enfles Lents

(9)

## Mit eigener Reparatur-Werkstatt!

## Otto Sippekamp

Deisingerstraße 11
91788 Pappenheim
Telefon 09143 / 363
Fax $09143 / 202$

Großhandel
Tabakwaren
Süßwaren
Spirituosen
Weine

TSG = MAGAZIN 4/99 Die TSG Pappenheim gratuliert den Sportfreunden Bieswang zum Meistertite!!


Herzlichen Glückwunsch!

## Ergebnisse - Reserve vom 27. Spieltag...



- TSG Solnhofen
- DJK Schernfeld 1 : 1
- TSG Pappenheim entf.
- TSV Dietfurt 8 : 1
- DJK Eichstätt 6 : 0
- SV Nennslingen entf.
- SV Marienstein 3 : 1

Spielfrei: SC Ettenstatt



## Mit Schwäbisch Hallo.. ...gehen Sie schnell



Bezirksleiter Christian Schöppl Zimmern 63 91788 Pappenheim Telefon (09143) 85432 Fax (09143) 85433



Deisingerstraße 46.91788 Pappenheim. Telefon 09143/16 32



## WIR FÖRDERN DEN

 SPORT UND DIE VEREINE INUNSERER REGION
## Ihre Sparkasse



